

## Neky Di'ibü Paablü Tyuknigajxtü Ja Éfesü Ja'ayuty

<sup>1</sup> Ëj Paablü, mat ja'agyujxm ja Diosü tsojkan xy'apostulü'átyuts ja Jesukristü, ja'a njuna'anäm kots tü xykyéxyuts. Nduknigajxtüptsü tyadu neky ja Diosü jya'ayuty di'ibáty naymyujkudup ma Éfesü kajpn es di'ibátyü Dios myaduundup oy es ti'igyü 'yittü mat ja Jesukristü.

<sup>2</sup> Wa'anü nDios Teety'ajtüm esü Nindsün'ajtüm Jesukristü mgunu'xudu es mmo'oyudu ja agujk'ajt jotkujk'ajtän.

### *Kunu'xün müdü Kristü*

<sup>3</sup> N'ok'awdajtüm ja Dios, ja Nindsün'ajtüm Jesukristü Tyeety, mat ko tü xymyo'oyüm tugekyü kunu'xün di'ibü ijtp tsajpótm mat yu'agyujxm ko ti'igyü n'ijtüm müdü Nindsün'ajtüm Jesukristü.

<sup>4</sup> Jékyup ma naty kyajnumü naxwíñudu kyojy, Dios tü naty xywyin'ijxüm es xy'u'unk'ata'anäm ja'agyujxm ko n'ijtüm ti'igyü mat ja Kristü, es dü'an n'ijtüm ma Dios wa'ats es kyajpü nbojpu'ajtüm.

<sup>5</sup> Mat ja tsojkangyujxm oj xytyuknibujtáküm extü jékyup, es xy'axájüm éxtümü 'yu'unguty mat yu'agyujxmü Jesukristü.

<sup>6</sup> Paaty müdü tyadu, dü'ñüm n'awdajtüm ja Dios mat ja maj may'ajtün di'ibü xytyu'unäm mat ja'agyujxm ja 'yU'unk Jesús, di'ibü jyantsytsyejpy.

<sup>7</sup> Mat ko Dios xytsyojküm ni'igü, paaty oj xyajtsóküm ja'agyujxm ko 'ye'ky ja Jesukristü, es dü'an tme'xy ja nbojpu'ajtüm,

8 es da'un ja Dios xytyuk'nijáwudats ya tsojkan jantsy maj, kots tu xymyo'oydu tugekyu wijy'ajtán esa jaygyujkan,

9 es tu xytyuknijáwudats di'ibu ijty kyayajnijáwu di'ibu ya'u tsyejpy, es tu ttuknibujtaagu nwinma'año'ty di'ibu ya'u tyunaampy.

10 Yu'u da'un di'ibu tyuknibujtáku ko Kristu t'ana'amut tugekyu di'ibu ijtp tsajpótm es di'ibáty ijtp naxwiiñ. Dios ya'u da'un tyuknibujtáku es yajkuydyúnat ko tpaadut ja tiempu.

11 Ja'agyujxm ko ti'igyu n'ijtam madu Kristu, paaty ja Dios oj xywyin'ijxum jékyup es tpujtáky es n'ijtam ja'a muut, di'ibu tyiimpy tugekyu éxtum t'oyjyawu.

12 Du'un ttuuñ ko udsaty, di'ibu jawyiin ja Kristu myubujktu, njiky'attat wi'ixu Dios awdaty 'yítat ko tmudaty ja maj'ajtán.

13 Nandu'un ja Dios ttuuñ mut miidsaty. Ko miits xymyudoodu ja oybyu ayuk di'ibu ñimadyakypy ja nitsokan, pes net xymyubujktu ja Kristu, es ja Dios m'axájudu éxtumu jya'ay es mmooyudu miidsaty ja Espíritu Santu di'ibu naty tu twanda'aky.

14 Es mut ko Dios mmooyudu ja Espíritu Santu, ya'u muut ya'ixy ko miits mja'ay'ajtudup ja Dios. Pes ja Espíritu Santu ya'u da'un éxtum tu'ugu ijxwu'amun jawyiimbu, es da'un tyudyuku ko Dios tkuydyuna'añ di'ibáty tu twanda'aky, es da'un awdaty 'yítat ko da'uñum tmudaty ja maj'ajtán.

*Paablú kyajxta'aky es tja'aygyuda'aky ja Dios*

15 Paaty kots oj nnijawu ko miits tu xy'axájudu ja Kristu es ko xytsyoktu ja di'ibátu Dios jya'ay'ajtypy,

16 du'uñumts nja'aygyuda'aky ja Dios miitskyujxmaty, njamyejtsypyuts miits kots ngajxta'aky.

17 N'amdeebyuts ja Nwindsun'ajtun Jesukristu Dyios, ja Dios Teety di'ibu ni'igu muj'ajtan myudajtypy, es mmo'oyudut ja Espiritu Santu di'ibu yajkypy ja wijy'ajtan esu ja'ay dyajtuknijawut ja tui'ajtan, du'un miits ni'igu oy xy'ixy'áttut ja Dios Teety.

18 N'amdeebyuts ja Dios nandu'un es tkujaj tkudu'xut yu mjot mwinma'añuty, es mduknijawudut di'ibu dun mbátudup ko yu'u tu mwówudu es mja'ay'ata'anudu. Wa'an mduknijawudu ja kuma'añu mujpu es oy di'ibu Dios pyujke'kypy mut ja di'ibátu 'yaxájudup ja Jesús.

19 Wa'an yu'u mdukjaygyúkudu ko yu Diosu myak'ajtan kyaj tmudaty ja kyugujxun, ja'a ko yu'u yajtiimpy tugekyu tyadu muk'ajtan ma'udsajtam ko nmubujkan ja Jesukristu,

20 es nan ja'ayumu tadu muk'ajtan di'ibu ya'ijxu ko Jesukristu dyajjikypyejky jatugok es dyajnaxwe'tsy 'yaga'añdsyoo tsajpótm.

21 Dios pyujták ja Jesús es tniWindsun'átut tugekyu yu muk'ajtan, kutujkan esu madakan, es ja Jesús du'un 'yana'amut kyaj jyatyimtyámyuty, nandu'un winu xuu winu tiempu.

22 Pes du'un ja Dios tmooy ja kyutujkan ja Kristu ma' tugekyu di'ibu ijtp oymyaaty, es nandu'un tpujtáky ja Kristu es tnigopk'átut ja mubujkputujk.

23 N'okpájtákum ko yu Kristu du'un éxtum ja kubajk di'ibu wyijts'ye'epy ja nini'x, es du'un ja mabajkpatujk éxtum ja nini'x. Myudajtypy ja Kristu nidugekyu ja mabajkpatujk es ijtp ma tugekyu it lugaar.

## 2

### *Dios myay'ajtungyujxmu ja'ay ñitse'eky*

1 Du'un miidsadyu naty éxtumu o'kpaty mat yu'ugyujxm ko kyaj ja Dios xymyumdoodu es mbojpatuunda,

2 xypyaduunda naxwíñudu ja'ayu wyinma'añaty es xypyanaixtu ñu'u tyu'u ja majku'u di'ibu 'yane'empy nidugekyu di'ibu kyajpyum tmumudooy ja Dios.

3 Nidugekyu udsajtam nandu'un tuuyap njiky'ajtam éxtumu taadaty, es oj njiky'ajtam extum jyanandu ja ngu'um winma'añ es ndu'unum di'ibu tsojktup ja nnini'x'ajt ngubajk'ajtam. Nja'amí'in nja'ajajtam es xyñitujkam yu tadyu'unun di'ibu Dios yajkyry, ti'igyu mudu taadaty.

4 Per ja Dios jyantsymyudajtypy ja maj pa'ayo'on es nagoo oj xyjantsytsyojkam,

5 paaty, oyu naty nja'ijtambu éxtumu o'kpu mat yu'ugyujxmu nbojpa'ajtam, xymyo'oyum ja njiky'ajtan'ajtam ti'igyu mat ja Kristu. Pes mat ja tsojkangyujxm esa pya'ayo'on ja Dios tu myajnitso'ogudu.

6 Es ko n'axájum ja Kristu éxtumu nYajnitsokpa'ajtam, Dios pyujtákyry éxtum

xyajjikypyujkam ti'igyu mut ja Kristu es xya'ijtam muut tsajpótm.

<sup>7</sup> Tyaadu ttuun es dya'ixyuty winu xuu winu tiempu ko nugo xyjantsytsyojkam mut ko dyaky ja 'yoyjyot mut yu'agyujxmu Jesukristu.

<sup>8</sup> Ja'a ko Dios may'ajtun mdu'unxudu, paaty mnitso'oktu mubujkngyujxm, kyaj ja'agyujxm di'ibu mduundu o mwinmaaydyu, Dios namay'ajtungyujxmu'u du'un.

<sup>9</sup> Paaty kyaj ni wi'ix tsoo mbaat ngamuj ngapátum, mut ko ja nitsokun kyaj nmudajtam ja'agyujxm ko tii udsajtam ndu'unum, yu'u taadu ñayajkypy ja Dios.

<sup>10</sup> Mut ko Dios yu'u du'un oj xyajkójum es yu'u du'un tyuknibujtaku ko udsajtam, ti'igyu mut ja Kristu, njiky'ajtam tu'ugu jiky'ajtun ja oybyu, du'un éxtumu Dios tu xytyuknibujtukum.

### *Agujk'ajt jotkujk'ajtun Kristukyujxm*

<sup>11</sup> Miits púnaty kyaj 'yisraelítaty, “kyaj tsíkyuty” mdíjudu púnaty naydyíjudup “tsíkyuty”, púnaty yajtsujktup waanu ma ja yedyujk'ajtun\*.

<sup>12</sup> Jamyatstu ko tuuyup mga'ijttu Kristu muut, kyaj 'yity mbaadudu ja kajxy'átyryu ko Dios ja wandakun dyajwe'emy mudu israelítaty. Du'un ijty miidsuty ya naxwiiñ, kyaj ijty ja Dios xy'ixy'attu es ni ti ijty xykyajjpp'ixtu.

<sup>13</sup> Miidsuty di'ibu naty majagam'ajttup ja Dios, tyam m'ittu ti'igyu mudu Jesukristu; ja Kristu, mut ja ñe'pyñgyujxm tu myajmínudu wingón ma Dios.

<sup>14</sup> Kristu yu'u du'un yajti'igyu di'ibu israelítu es di'ibu kyaj 'yisraelítaty, es du'un tyam n'ijtam tuk

\* **2:11** Ix Lukas 1:59.

kajpn je'eyu. Mut ja kyu'am nini'x Kristu yajjugák ja naymyudsip'ajtuk di'ibu naty nmudajtam.

15 Kristu yajkugujxu tugekyu ja israelitu 'yana'amun es ja kyubojkun. Du'un ttuuñ es ja majtsk naxpu ja'ayuty tyi'igut mut yu'u ku'am, es du'un dyajxeemy ja naymyudsip'ajtuk.

16 Mut ko Kristu 'ye'ky kruuzkujxy, ja'a oj dya-jkéxy dyajnáxy ja tsip, es dyajnaymyu'oybyjukudu di'ibu israelítuty es di'ibu kyaj 'yisraelítuty.

17 Du'un ja Kristu dyajmiiñ tyadu oybyu ayuk ma yu ti'igyu'ajtan ma miidsuty di'ibu naty mujagam'ajttup ja Dios, es nandu'un udsuty, israelítuty di'ibu ijttubu naty wingón ma ja Dios.

18 Es tyam nidugekyu udsajtam, du'un éxtam di'ibu kyaj 'yisraelítuty es di'ibu israelitu, nmudajtam ja Espíritu Santu es mbaat njo'omum Dios Teety wyindum mut ko n'ijtam ti'igyu mada Kristu.

19 Pes mut yu'u tyam miits mganakyjyagam'ittu ma Dios, ti'igyu m'ittu mut ja Diosu jya'ayuty éxtam púnuty tsunaaydyup tuk juun tuk tujk.

20 Du'un miidsuty éxtam tu'ugu tujk di'ibu yajpojtsu'kp ma yu apóstaluty esu Diosu kyugajxpu níkujxmuty, du'un yu'ujuty éxtam ja potsy'ujxun, es ja Jesukristu yu'u du'un éxtam ja muj tsaa di'ibu myajts'ijtaapy tugekyu ja potsy.

21 Pesu Jesukristu yu'u du'un di'ibu myudunaapy ja potsy extu ko ja potsy 'yabátut tu'ugu tujk di'ibu wa'ats es ma ja Dios tsyuanu.

22 Paaty mbaat njuna'anum es n'okpajtakum tu'ugu ijxpajtan. Ko miits m'ittu ti'igyu mut ja Kristu, du'un miidsuty éxtam ja tsaa di'ibu ja Kristu

yajtiimpy ma ja tujk tkojy ma Dios tsyuuñu Espíritu Santukyujxm.

### 3

#### *Paablü tyuunk ma ja mabujkputujk*

<sup>1</sup> Paatykyujxm uj Paablü, n'ityuts tsimy mut yu'ugyujxmu Jesukristu, es xytyuk'oy'áttat miidsuty di'ibu kyaj 'yisraelítuty.

<sup>2</sup> Pes tuy'ajtunuts njawu ko tu xymyudowdu ko Diósuts ja may'ajtun xytyu'unxu esuts tu xytyuknipeky es miits n'awánudat ja Diosu 'yayuk.

<sup>3</sup> Dios ya'ijxu di'ibu tyuknibujtákü di'ibu ijty kyayajnijáwu esu Diósuts xytyuknija'ajats uj, éxtum waanu tu n'awánudu ya nekykyujxm,

<sup>4</sup> es ko xykyajxtat, mbaat xypyuktü kwentu kots uj nnijawu ja Kristu jya'a di'ibu ijty kyaj yajnijáwu.

<sup>5</sup> Es di'ibu ijty kyayajnijáwu, naamnüm ja Espíritu Santu tu ttuk'ixtu ja Kristu 'yapóstuluty esu kyugajxputy.

<sup>6</sup> Yu'u du'unu tyaadu: ko mut yu'ugyujxmu tadu oybyu ayuk ja ja'ay kyaj 'yisraelítuty di'ibáty 'yaxájudup ja Kristu, 'yaxájudup nandu'ambu ja kuma'añ éxtum ja di'ibu israelítuty. Es mut nidugekyu di'ibu 'yaxájudup ja Kristu, Dios tu pyujta'agudu nandu'un éxtum tuk pedazu ja Kristu ñini'x, ja'a njuna'anum ko Dios tu yajti'igyuty mut ja Kristu. Paaty nandu'un yajwaxtup mut ja israelítuty ja kuma'añ di'ibu Dios wyandak mut ja Kristu.

<sup>7</sup> Diósuts xytyuk'ana'am esuts ngajxwaxudu tyadu oybyu ayuk, es xymyooyuts ja madakun esuts ndúnat.

8 Es óyats ɯj ni ti ngatsoo'ajtpɯ mat oytyim pánuty di'ibɯ pyanɯjxtɯp ja Kristɯ, Diósats tɯ xytyukkɯdɯkɯ esats ngajxwaxɯt ma yɯ di'ibɯ kyaj 'yisraelítuty, ja di'ibɯ ni pán mbaat tkanija'adya'ay.

9 Diósats xytyuknija'adɯp es ndukjaygyúkɯdɯts wa'ats nidugékyuty ja ja'ayɯdyɯ tadɯ di'ibɯ ijty kyayajnijáwɯ, di'ibɯ myɯdajtypy pɯjke'eky ma naty kyajnum kyojy ja naxwíñɯdɯ, es extɯ tyam yajnija'adsyooñ.

10 Es ko Dios dɯ'ɯn ttuñ, mbaat mɯbɯjkrɯtɯjkkɯjxm tñijáwɯdɯ pánuty myɯdajttɯp ja madakɯn es ja kutujkɯn tsajpótɯ, ko Dios myɯdajtypy mayñax ja wijy'ajtɯn ma tugekyɯ di'ibɯ ijtp.

11 Dɯ'ɯn ja Dios tkuydyuñ ma yɯ Nindsɯn'ajtɯm Jesukristɯ, di'ibɯ naty tɯ ttuknibɯjtaagɯ ma naty kyajnum naxwíñɯdɯ kyojy.

12 Ja'a ko nmɯbɯjkɯm ja Jesukristɯ es xyja'ay'ajtɯm, mbaat nmɯwingo'onɯm ja Dios amumdu'uk jot.

13 Nmɯnu'xtáktɯp es kɯdiibɯ miits mdsipka'axtɯt mat kots ɯj yam n'ayoy ja'agyɯjxm kots ngajxwaxɯ ja oybyɯ ayuk ma yɯ di'ibɯ kyaj 'yisraelítuty. Mbátɯdɯp miidsaty es mjotkujk'áttɯt, ja'a kots ɯj n'ayoy es oy mwɯ'ɯmdɯt mɯdɯ Dios.

### *Kristɯ tsyojkɯn*

14 Paadyats nnaygyoxtnaaydya'agyaty Dios Teety wyinduuy,

15 di'ibɯ yajkoj tugekyɯ di'ibɯ ijtp tsajpótɯm es naxwíñ.



16 N'amdeebyuats ja Dios Teety es mut ja maj'ajtun di'ibu ni'igu myudajtypy, es Jya'ajungyujxm mmo'oyudat ja mak'ajtun,

17 es mut ko miidsuty ta xy'axájuda ja Kristu éxtam Yajnutsókru, n'amdeebyuats es ja Kristu 'yítut winu xuu winu tiempu mjodoty winma'añótyuty. Du'un miits xymyudáttut ja tsojkan, éxtam ti tukjijpyu 'yity, kyaj yi'xy.

18 N'amdeepy nbujktseebyuats es miidsuty, ti'igyu mut nidugekyu ja Diosu jya'ayuty, mbaat xyñijáwudu di'ibu du'un yeñ, wooñ, kujxm es kak ja Kristu tsojkan,

19 es xyñijáwudut tadu tsojkan, di'ibu byeen ni'igu myujuty es kyaj mbaat njaygyujkutyayayam, es du'un Dios kexy ka'pxy jiky'átut ma miidsuty.

20 Ja Dios, di'ibu myudajtypy ja mak'ajtun es ttúnat waanu ni'igu kadiinam di'ibu udsajtam n'amdo'om es nwinma'ayam, du'un ttúnat mut ja myak'ajtun di'ibu tuump ma udsajtam.

21 Wa'an ja'a mabujkrutujkkyujxm esu Kristu Jesuskyujxm 'yity majjáuwa junajx najtsnájxu es winu xuu winu tiempu. Wa'an du'unaty.

## 4

### *Ti'igyu nnayya'ijtám Espírítu Santukyujxm*

1 Kom uj tsimyjya'ay'ajtpuats mut yu'ugyujxm kots nmadúñ ja Nindsan'ajtam, uj nmunu'xtáktuats miits es mjiky'áttut éxtam ja Dios ttseky, mut ko Dios ta myáxudu es mjiky'áttut du'un.

2 Tuda'aky'áttu es oyjya'ay'áttu, es mudattu ma'xtujkan mut ja wiinkruty. Naybyudákuu nixim niyam mut ja oyjyotkyujxm.

3 Ûxta'aydyu es xymyudáttut ja ti'igyua'ajtun di'ibu ja Espírítu Santu yajkypy, es jiky'attu jotkujk nixim niyam.

4 Ti'igyu nnini'x'ajtam mudu Kristu es ti'igyu je'eyu yu Espírítu Santu, du'un éxtam ti'igyu ja awijx jajp'ijxun di'ibu Dios xytyukniwo'om,

5 ti'igyu Nindsun'ajtam, ti'igyu nubajtan, ti'igyu mubajkan, es

6 ti'igyu Dios Teety di'ibu nWindsun'ajtam nidugekyu udsajtam es tyuñ ma nidugekyu udsajtam, es jyiky'aty ma udsajtam nidu'uk nidu'uk.

7 Tu Kristu xymyo'oyum nidu'uk nidu'uk ja madakun éxtam ttseky.

8 Paaty jyuna'añ ja Diosu jyaaybyajtan: Ko pyatujku tsajpótm, tmunejxy di'ibu naty du'un éxtamu tsyimyja'ay, es tmooy ja madakun ja ja'ayaty.

9 Mbaat nnayyajtu'am: “¿Ti 'yandijpyu tadu ayuk tsyajpajnu?” Pes ja'a xytyukjaygyujkam ko jawyiinu naty tu kyuda'aky.

10 Es tadu di'ibu kudak, yu'u nandu'un di'ibu óknum patujku tim kujxm jam tsajpótm es 'yítut ma tugekyu di'ibu ijtp.

11 Kristu ku'am di'ibu myooyu tyadu madakun yu tyadu ja'ayaty, tmooy naak es 'yapostolu'áttut, wiinkpu di'ibu kyajxwa'xtup ja Diosu 'yayuk, wiinkpu di'ibu ñu'mooy tyu'umooydyup ja ja'ayaty, wiinkpu di'ibu ja mubajkputujk 'yijx'ijt kywentu'ajttup es dya'uxpuktu.

12 Du'un ttuun es Kristu t'axkujkudya'ayut nidugekyu ja Diosu jya'ayaty, es du'un yajxon tmadúnut di'ibu ti'igyu ijttup mat ja Kristu,

13 es du'un udsajtum nwa'umum ti'igyu ma ja nmubajkun'ajtum es n'ixy'ajtum yajxon ja Diosu 'yU'unk, es nmayujum es nmadu'unum ja Dios éxtum ja Kristu ttuun.

14 Kyaj nnakyñaybyujtákuu ana'ku'ungun di'ibu janaam jatsojk yajtagajtsypy ja wyinma'añ mut ja wiinkru xprajkan. Pes di'ibu du'un tyuundur, du'un éxtumu posta'agun di'ibu ja poj yajnujxup oytyim maaty, mut ko ñayyákyuty esu tadu andákruty tyuk'xprákuu dat éxtum oy tsujru di'ibu kyaj tyuy'ajtunaty.

15 Nik ni'igu udsajtum nnaydsyojkum nixim niyam, nmadyákuu yu'uyu ja tuy'ajtan es nyaj'ya'kuu ja nmubajkun'ajtum ko n'ijtum ti'igyu madu Kristu di'ibu ijtp éxtum ja nini'xu kyubajk.

16 Kristukyujxm ñaybyudákuu ja mubajkrutajk es ti'igyu 'yittu éxtum tu'uk amuum nini'x; es ko ja mubajkrutajk tyundu di'ibu oy, net myujrujtá'agudu mubajkungyujxm es dyajmujtákuu ja naydsyoku.

### *Jembyu jiky'ajtan ko Kristu mmut n'ijtam*

17 Nduk'xpraktu es nduk'ana'amdu es oy xykyuydyúndat di'ibu yam n'anmaaydyur. Kyaj xynakypyanujxtat ja kyostúmruty es ja wyinma'añadyu taadaty di'ibu kyajru Dios tmadún, mut ko ni ti tkatsooty tadu di'ibu jaayum tyuundur.

18 Di'ibáty kuydu'unxudur kubi'its ku'ook yu tadu winma'añaty, tadu ja'ayaty nugo 'yokjantsykyujuun'áty'ajnudu, kyaj kyajxyjyaygyúkuu es kyaj ttuktákuu tadu jiky'ajtan di'ibu Dios yajkypy,

19 nãgoo 'yokjantsytsyoydyu'unduk'ajndu es oytyiity t'aduunwinnáxtu, ttundu oytyim tiity di'ibu kyaj 'yóyaty, es kyaj ñay'aguwítsuty.

20 Per ja Kristu kyaj mduk'uxpɔjkudu es du'an mjiky'áttut,

21 pes miits mmãdoodu di'ibu yu'u tyuk'uxpɔjk, es du'an xyjaygyujkudu wi'ixu du'an ja tɔy'ajtan ma Jesús.

22 Paaty, éxtum ja ja'ay ñayñijéñaty es tnasjubipu wyitu pu'utypyu o di'ibu kyaj ñakutyúñ, mastu'uttu miidsuty wi'ix tu mjiky'attu mudu m'axuk adsojkanaty di'ibu mnaydyukwin'u'unudu, pes myajtũgooyanubu natyu m'axuk kostumbru.

23 Nayyákudu es ja Dios mmo'oyudut ja jembyu jot winma'añ,

24 es éxtum ja ja'ay ko tsiida'ay es ttuktuku ja wyitu jembyu es wa'ats, nandu'an padu'udákudu ja jembyu jiky'ajtan di'ibu Dios yajkoj ko ñayyajnikojtút, es ya'ixudu yu jembyu jiky'ajtan ja'agyujxm ko mjiky'attu wa'ats es tɔy'ajtan mmut.

25 Katu mnaky'anda'aktu, nik madya'aktu tɔy'ajtan nixim niyam, mut ko nidagekyu nyajti'igyum, éxtum mbaat njuna'anam tu'uk je'eyu nini'x di'ibu Kristu ñigubajk'ajtypy.

26 Pũn myajjot'ambujkudup, éxkum mut yu'u mbekykya'a. Katu xunaxy m'ákudu.

27 Katu xlyugaarmo'oy yu mɔjku'ugópk es mmãmada'agudut.

28 Di'ibu ma'tsp, kyaj 'yokma'tsnut, wa'an oy ttuñ es tmádátut tii es tɔudákut di'ibu jam tũgoy'ajtxudup.

29 Katu mgo'oy'úw mgo'ogyajxtu, je'eyu kajxmadya'aktu di'ibu yajmajwiin yajkajaajap ja myubujkun púnuty myudoodap, es ttuk'oy'átat.

30 Kyaj xyajmá yajtajtat ja Diosu 'yEspiritu Santu, pes ja Dios tu tpujta'aky ma miidsaty éxtamu syeyu es m'ijxwu'umudat éxtam mja'a'átadu, es du'un myajtu'ukmujkta'ayudat nidugekyu di'ibáty jya'a'ajtypy ma naty mmo'oya'anadu tukmuku ja nitsokun.

31 Yajjuga'aktu tugekyu m'aku, tugekyu mnotma'tun, tugekyu mni'o'on es tugekyu oytyim di'ibudyu axuk'ajtan.

32 Oyjya'ay'áttu es naymyuma'xtúkadu nixim niyam. Naybyojkruma'xadu nixim niyam, du'un éxtam ja Dios oj mbojpruma'xadu miits mat yu'agyujxm ja Kristu.

## 5

### *Wi'ix jyiky'áttat ja Diosu 'yu'unguty*

1 Mat ko miits m'u'unk'átadu Dios, jiky'attu éxtam yu'u ttseky.

2 Naydsyókadu nixim niyam, du'un éxtam ja Kristu oj xytsyojkum es ñayyajku udsajtamgyujxm éxtam tu'ugu borreegu'unk yaj'yáky windsu'kan ma Dios, es mat yu'u xyajpojprunitago'oyum.

3 Ja'a ko miidsaty ja Dios mja'ay'átadu, éxkam ko pán mnimadya'agadu tuj'ajtan ko ta miidsaty nidu'uk di'ibu m'induundap, o wiingátypyu axuk'ajtan, o ko miits m'adsojktap.

4 Katu mgo'ogyajxtu o mguyxyi'iktu axuk, ni'igu mbaadu Dios xy'awdattu es xyja'agyuda'aktat miidsaty, mat ko tu

mdukniwa'adsudu es kyaj mdu'an'áttu éxtumu tyadu tugekyu peky.

<sup>5</sup> Mut ko miidsuty byeen yajxón xyñijáwudu ko di'ibu ma'induump, di'ibu axuukpu tyiimpy o di'ibu meeñ'adsojkp (ja'a ko meeñ'adsojk, du'an yu'u éxtum ya''awdaty di'ibu kyaj Dyiósuty), kyaj pyaadyaty 'yíttat ma yajkutúktu ja Kristu es ja Dios.

<sup>6</sup> Paaty éxkum ko pún mwin'uumudu mut ja lyoku winma'añ, jyuna'anut ko Dios kyaj tyukkumadowa'añ mut ko ndu'unumu tyadu axuk'ajtun, pes yu'ugyujxmu tyadu axuk'ajtun Dios tyukkumadowaampy jantsy tsaatsy nidugekyu di'ibu kyaj myumadóyaty.

<sup>7</sup> Paaty katu maat mda'anmíky mwa'kmíky mudu tyadu du'umbu ja'ayaty.

<sup>8</sup> Nandu'an miits m'ijttu kubi'its ku'ook, per mut ko m'ittu ti'igyu mudu Nindsan'ajtam, m'ijttap tyam ma ja jajun. Jiky'attu éxtumu púnaty yo'oydyur ma ja jajun,

<sup>9</sup> pes púnaty yo'oydyur ma ja jajun, oyjya'ayaty yu'u, wa'ats es tyy'ajtun jyiky'attu.

<sup>10</sup> Naybyayo'oydyu es miits mjiky'áttat éxtum ja Dios ttseky.

<sup>11</sup> Katu xytyundu di'ibu kyaj tyuñ, di'ibu tyuundur púnaty ja Kristu kyaj tmabuktu, ja'a mdúndur wi'ix xyajniguxu'uktat ko kyaj 'yóyaty di'ibu yu'u tyuundur.

<sup>12</sup> Pes extu tsoydyu'unum nmadyákum di'ibu yu'ujaty tyuundur ayu'udsyu;

<sup>13</sup> per pun yajnide'xypy tii ja jajun, ja'a xytyuk'ijxum wi'ix yu'u,

<sup>14</sup> ja'a ko ja jajun tugekyu dyajniguxu'kta'ay.

Paaty jyuna'andu:

Jotwij, mij di'ibu maap,

puu'uk, katu m'ity éxtamu o'kpu,

es ja Kristu mgudu'x mgujájudat.

15 Paaty nduknipuktá miits ko mnayjyujwijtsambítudap. Katu mjiky'attá éxtamu kujuunaty; itta éxtamu di'ibu wijy keju.

16 Tundu miidsaty byeen maanumu naty m'awaadsudat, mat ko 'yaxuugaty yu tiempu.

17 Katu miits mjambittá kujuun. Jaygyúkadu wi'ixu Nindsun'ajtam ttseky es njiky'ajtam.

18 Katu mmu'uuktá, mat ko taadu myajtugooyudap, nik oy ko mdu'umo'oyudat ja Espíritu Santu.

19 Nayyaxonda'agudu nixim niyam mat ja Salmu esu uy di'ibu maat ja Dios yajmajjáu, yajnáxtá uy esu Salmu mwinma'añóty Nindsun'ajtam myuj'ajtangyujxm.

20 Du'añum xyja'aygyuda'aktat ja Dios Teety mat tugekyu ja Nindsun'ajtam Jesukristu xyuugyujxm.

*Wi'ix ja mubajkrutajk jyiky'áttat ma jyun tyjk*

21 Es mat ko nmay'ajt nwindu'kam ja Kristu, nayjaygyúkadu nixim niyam.

22 Miits kasaadu toxytyujkaty, naygyubúkadu es windu'agudu yu m'u'unk mña'ayaty, du'un éxtamxyap mnaydyukkádúkadu ja Nindsun'ajtam.

23 Pes yu kasaadu yedyujk myudajtypy ja kutujkun ma yu ñudo'oxy du'un éxtam yu Kristu myudajtypy ja kutujkun ma yu mubajkrutajk, es éxtam tu'ugu nini'x ti'igyu 'yity mat ja kyubajk, nandu'un ja mubajkrutajk 'yity mat ja Yajnitsókpu.

24 Per kom ja mabujkputujk naygyubujkudap ma ja Kristu, nandu'un ja kasaadu toxytyujk naygyubujkudap ma ja 'yu'unk ña'ay.

25 Es miidsuty kasaadu yedyujkuty, mdsóktup yu m'u'unk mnado'oxyaty. Nandu'un jajtpe du'un ko ja Kristu ttsejky púnaty myubujktup es ñayyajku windsu'kun es yajnitso'ogudut.

26 Du'un ttuuñ es xytyukmastútam ja axuk'ajtun, mat ko tu naty xyajwátsum mat ja Diosu 'yayuk, du'un éxtum mada wa'ats nuu,

27 es du'un ku'am ñaydyukwinguwa'agudut ja mabujkputujk, muj'ajtun mmat, wa'ats, ni kyaxoodsuty, ni di'ibu axuk'ajtun tkamudaty.

28 Nandu'un nidugekyu yedyujkuty ttsóktut ja 'yu'unk ñado'oxyaty éxtum ñaydsyékyuty ku'am. Di'ibu tsyejpy ja ñado'oxy, naydsyokabu du'un ku'am.

29 Ni na'anum pún tkamadsip'aty ja ky'am nini'x, nik ni'igu tmo'oy ja jye'xyppyéky es tkwentu'aty yajxon, du'un éxtum ja Kristu ttuñ mat adsajtam di'ibu ndu'ukmujkam mat ja'a,

30 mat ko ndu'un'ajtam éxtum mbaat njuna'anum nan xyñini'x'ajtam.

31 Pes ja Diosu jyaaybyajtun jyuna'añ: “Paaty ja yedyujk 'yabekyu ma yu tyaak tyeedyuty es 'yítat yu'ayu mat ja ñado'oxy, es du'un yu'ujuty 'yítat ti'igyu éxtum jyawu tu'uk.”

32 Xytyuk'ijxam yu'u wi'ix ni'igu tyimmájuty di'ibu ijty kyayajnijáwu. Ja'ats n'andijpy ja Kristu es ja jya'ayuty.

33 Yu'u du'un jujp'ám es miits xytsóktut yu mnado'oxy éxtum mij ku'am, es yu kasaadu toxytyujk twindsu'ugudut yu ña'ay.



## 6

1 Miits u'unka'kuty, mumudowu mudaak mudeeu yajxón ja'agujxm ko muja'a'ajtuu ja Nundsun'ajtuu, mut ko tuyau du'un puyaudyu.

2 Ja jawuimu ana'amun mu Dios wunduakun turajtáu, du'un juna'aun: “Muwundusu'ugu ja mudaak mudeeu

3 es ja Dios mumo'oyudut tu'ugu juky'ajtuu ja oyu es yeun yu nuxwuiun.”

4 Es miits u'unkateudyu, kutu nuguo xy'oou es xyundu m'u'unguty éutum je'eyu xyajut'ambuka'andu, juwuijusumbuttu ni'igu yajxón es tuk'ixu wi'ixu du'un ja Kristu ttuseuky es njuky'ajtuu.

5 Miits muduumbuty, mumudowu ja muwundusun muwunduajuty yu nuxwuiun. Tundu mudu oy'au oyjuot, éutum juawu xyuduun ja Kristu.

6 Mudundu yajxón, kudui jaayu ko m'ixudu es oy mut muwu'uudut. Pes tundu miudsuty xunda'aky'au xunda'akyjuót éutumxyu xyudundu Kristu, mut ko du'un dun ttuseuky ja Dios.

7 Tundu tsuj yajxón, éutum Nundsun'ajtuu Jesukristu muduumbu, es kudui extum ja'ayu muduumbu.

8 Pes munuja'adu ko nidu'uk nidu'uk, oyu'uudu muduumbu, o yu wunduaj o wundusun, 'yuxuaju mu yu Nundsun'ajtuu Jesukristu éutum nuty ja oyu tuttuun.

9 Es miudsuty wundusun wunduajuty, nundu'un xyundu mut ja muduumbuty, es kutu xy'adusu'uu xy'ajuwudu. Jumyatu miudsuty ko yu Nundsun'ajtuu Jesukristu di'ibu ijut tsajuputm,

mniWindsun'ajtudup miidsaty ti'igyu mat ja mduumbaty, es yu'u kyaj t'ixy pánu du'un windsán windaj o pánu du'un mduumbu, mudu tuy'ajtan tpayo'oydya'ay tugekyu.

### *Di'ibu madsip'ajttap ja mubujkputy*

<sup>10</sup> Mugu'ugítaty, éxtum tim okpu ngajxwíjunats n'anuumudu ko muk mnaybyujta'agudat ti'igyu'ajtunguyxm ma Nindsun'ajtam, di'ibu ni'igu muk'ajtan myudajtypy.

<sup>11</sup> Extumu soldaaduty ñayxóxudu mat ja pujxn éxtumu wit es ñayyuwa'anudat ma ñejxy tsiptu-umbu, nayxóxudu miidsaty mat di'ibu Dios myeepy ja jya'ayuty, es du'un mbaat xymumada'aktu di'ibu mat ja majku'ugópk mwin'u'ana'anudu.

<sup>12</sup> Mat ko yu nmadsip'ajtam, kyaj yu'u jya'ayuty. Di'ibu udsajtam nmamada'aga'anum, yu'u taadu nidugékyudyu majku'u esu ka'oybyu di'ibu ana'amdup es yajkutujktap kubi'its ku'ook ya naxwiiñ es pánuty jam tsajpótm di'ibu kyaj tmumadowdu Dios.

<sup>13</sup> Paaty, éxtum tu'ugu soldaadu ta'tspéky ñaybyujta'agyuty, nandu'un miits ta'tspéky mnaybyujta'agudat mat tugekyu di'ibu Dios yajkupy, es du'un xymumada'aktat miidsaty ko ja majku'u muut mdsiptúndat ko naty myiñ ja ayo'onxuu. Es ko naty tu xyajkúxtu miits ja mdsiptu'unanuty, nayya'ítudu amumdu'uk jot ma Dios.

<sup>14</sup> Pes du'añum du'un mnayya'ítudat. Tim jawyiin, puajta'aktu ja tuy'ajtan éxtumu mwuanun, es net xyryujta'aktat ja mwa'ats jiky'ajtan

éxtam̄ mgaatsywyh̄n̄n̄, es yu'ü m̄m̄t m̄nayguwa'ān̄d̄t;

15 es naygyu'ügd̄m̄ m̄t ja ayuk es̄ xykyajxwa'xt̄t̄ ja ayuk di'ib̄m̄ yajmiimp̄ ja jotkujk'ajt̄n̄,

16 es éxtam̄m̄ soldaād̄m̄ tm̄daty ja 'yeskuud̄m̄, m̄abukt̄m̄ miids̄ty ja Jesukrist̄m̄, m̄t ko m̄d̄m̄ tad̄m̄ m̄abujk̄n̄ m̄baat̄ xya''adukt̄m̄ ja jūndi'pxn̄ di'ib̄m̄ ja ka'oybyū ñasmajts̄p̄ m̄a miids̄ty.

17 Es éxtam̄m̄ soldaād̄m̄ tr̄ajta'aky ja pyujxngúp̄ es dyajtse'egȳm̄ kyubajk̄, p̄ajta'akt̄m̄ miids̄ty ja nitsok̄n̄, es yajt̄nd̄m̄ ja Dios̄m̄ 'yayuk éxtam̄ ja espaād̄m̄ di'ib̄m̄ ja Espírít̄m̄ Sant̄m̄ yajkyp̄y.

18 Kat̄m̄ xymyastu'utt̄m̄ ja kajxták̄n̄; d̄u'ñ̄m̄ amdow̄ p̄ajktsówd̄m̄ ja Dios̄m̄ éxtam̄ ja Espírít̄m̄ Sant̄m̄ m̄n̄'amo'oȳ m̄du'umo'oȳd̄m̄. Nayya'ít̄d̄m̄ wijȳ kejy, kat̄m̄ m̄m̄dsipka'axt̄m̄, es ninu'xt̄a'akt̄m̄ nid̄gekȳm̄ Dios̄m̄ jya'aȳty.

19 Xyñigajxtaaḡd̄ts̄ üj̄ nandu'ñ̄n̄, es̄ds̄m̄ Dios̄m̄ xypyudák̄t̄ es̄ ngajx̄d̄ts̄, es̄ m̄k̄ āā m̄k̄ jot̄ nya'x̄p̄ák̄d̄ts̄ wa'āt̄sti'kn̄m̄ di'ib̄m̄ ijty kyayajnijáw̄m̄, d̄u'ñ̄n̄ éxtam̄ ja oybyū ayuk̄ jȳna'añ̄.

20 Tyāād̄m̄ d̄u'ñ̄n̄ di'ib̄d̄s̄m̄ Dios̄m̄ xytyuk'ana'am̄ es̄ts̄ nd̄ún̄t̄, es̄ tyám̄ts̄ ngutsimdsȳh̄n̄m̄ m̄t̄ kods̄m̄ tyāād̄m̄ nduñ̄. Kajxt̄a'akt̄m̄ es̄m̄ Diós̄ts̄ xymȳjaamo'oȳt̄ es̄ts̄ üj̄ ngajxtuda'aḡd̄t̄ ni n̄u'ñ̄n̄ ts̄u'k̄ ja'āj̄n̄, d̄u'ñ̄n̄ éxtam̄ pyaadȳtȳ ngajx̄t̄.

### *Kajxpo'x̄n̄*

21 Yūm̄ nm̄gu'uk'ajt̄m̄ Tíkik̄m̄, di'ib̄m̄ ni'iḡm̄ ndsojk̄m̄ es̄ di'ib̄ts̄ üj̄ tyam̄ oȳ xypyud̄jk̄p̄ m̄t̄ ja Ninds̄n̄'ajt̄m̄m̄ tyuunk̄, yu'ü

mdukm̄madya'agud̄ap p̄n wi'ix̄uts ʉj tyam n'ity  
es p̄n wi'ix̄uts ʉj tyam nduñ.

<sup>22</sup> Paaty miits nduknigaxt̄ ʉs  
mdukm̄madya'agud̄at p̄n wi'ix̄uts ʉdsuty tyam  
n'ity, ʉs mjotkujk̄ud̄at.

<sup>23</sup> Wa'an ja Dios, ȳ nDeety'ajt̄m, ʉs̄  
Ninds̄n'ajt̄m Jesukrist̄, tmo'oȳd̄ ʉ ja ti'igȳ'át,  
ja naydsyok̄ ʉs ja m̄b̄jk̄n, nid̄gekȳ  
ja nm̄gu'uk'ajt̄m di'ib̄ p̄yan̄jxt̄p̄ ja  
Ninds̄n'ajt̄m,

<sup>24</sup> ʉs̄ Dios kunu'x̄d̄ap nid̄gekȳ di'ib̄  
'yawdajtt̄p̄ ja Ninds̄n'ajt̄m Jesukrist̄  
amumdu'uk jot win̄ x̄m̄ win̄ tiemp̄.

**Ja jembyu kajxy'átypyu mudu**  
**Jesukristukyjxm: El Nuevo Testamento de**  
**nuestro Señor Jesucristo en el mixe de**  
**Juquila**  
**New Testament in Mixe, Juquila (MX:mxq:Mixe,**  
**Juquila)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixe, Juquila

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Juquila [mxq], Mexico

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixe, Juquila

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

0c492fbf-e19b-5f77-b2cc-07da5aab0305